



EVROPSKI PARLAMENT

2009–2014

Dokument zasedanja

A7-0378/2011

7. 11. 2011

POROČILO

o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija) (KOM(2011)0580 – C7-0255/2011 – 2011/2200(BUD))

Odbor za proračun

Poročevalka: Barbara Matera

VSEBINA

	Stran
PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	3
PRILOGA: SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA	6
OBRAZLOŽITEV	8
PRILOGA: PISMO ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE	11
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	13

PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija)
(KOM(2011)0580 – C7-0255/2011 – 2011/2200(BUD))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2011)0580 – C7-0255/2011),
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹, zlasti točke 28,
 - ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1927/2006 z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji²,
 - ob upoštevanju postopka tristranskih pogovorov, kot določa točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006,
 - ob upoštevanju pisma Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A7-0378/2011),
- A. ker je Evropska unija oblikovala primerne zakonodajne in proračunske instrumente za zagotavljanje dodatne podpore delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela,
- B. ker je bilo za vloge, predložene po 1. maju 2009, področje uporabe Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) razširjeno na podporo delavcem, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize,
- C. ker mora biti finančna pomoč Unije za presežne delavce dinamična ter na razpolago čim hitreje in na najučinkovitejši način v skladu s skupno izjavo Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, ki je bila sprejeta na usklajevalnem sestanku 17. julija 2008, in ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 glede sprejetja sklepov za uporabo sredstev ESPG,
- D. ker je Grčija zaprosila za pomoč v zvezi s 642 presežnimi delavci (pomoč naj bi prejeli vsi) v dveh podjetjih v sektorju prodaje na drobno (supermarketi in dobavitelji), ki delujeta v pokrajinah Osrednja Makedonija in Atika, kjer je bilo največ trgovin ALDI.

¹ UL L 139, 14. 6. 2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

Manjše število presežnih delavcev v ALDI-ju je bilo tudi v drugih grških pokrajinah, kot so Vzhodna Makedonija in Trakija, Zahodna Makedonija, Epir, Zahodna Grčija, Celinska Grčija in Peloponez. 554 od skupno 642 presežnih delavcev je bilo odpuščenih v referenčnem obdobju, 88 pa pred referenčnim obdobjem, vendar so upravičeni do pomoči v skladu s členom 3a(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006. Pomoč iz ESPG je predvidena za vseh 642 odpuščenih presežnih delavcev.

- E. ker vloga izpolnjuje merila za upravičenost do pomoči, ki so določena v uredbi o ESPG,
1. zadevne institucije poziva, naj naredijo vse potrebno za izboljšanje postopkovnih in proračunskih ureditev, da bi pospešile uporabo sredstev iz sklada; v tem smislu podpira izboljšani postopek, ki ga je Komisija uvedla na zahtevo Parlamenta, da se pospeši dodelitev nepovratnih sredstev, in katerega namen je predložiti proračunskemu organu oceno Komisije o utemeljenosti vloge za ESPG skupaj s predlogom za uporabo sredstev iz sklada; upa, da bodo nadaljnje izboljšave v postopku dosežene v okviru prihodnjih pregledov sklada ter da bo zagotovljena večja učinkovitost, preglednost in prepoznavnost sklada;
 2. opozarja, da so institucije zavezane zagotoviti nemoten in hiter potek postopka za sprejetje sklepov o uporabi sredstev ESPG, ki zagotavlja enkratno in časovno omejeno individualno podporo za delavce, ki so postali presežni zaradi globalizacije ter finančne in gospodarske krize; poudarja vlogo, ki jo ima lahko ESPG pri ponovnem vključevanju presežnih delavcev, zlasti najbolj ogroženih in najmanj kvalificiranih, na trg dela;
 3. poudarja, da bi bilo treba v skladu s členom 6 uredbe o ESPG zagotoviti, da se s sredstvi tega sklada podpira ponovno vključevanje posameznih presežnih delavcev v proces zaposlovanja; poudarja še, da bi se morali iz pomoči ESPG sofinancirati le aktivni ukrepi na trgu dela, ki vodijo do dolgoročnih zaposlitev; poudarja, da pomoč iz sklada ne sme nadomestiti ukrepov, za katere so odgovorna podjetja na osnovi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb, pa tudi ne ukrepov za prestrukturiranje podjetij oziroma sektorjev; obžaluje, da bi sklad lahko podjetja spodbudil k zamenjavi pogodbene delovne sile z bolj prilagodljivo in kratkoročno;
 4. ugotavlja, da so med informacijami o usklajenem svežnju prilagojenih storitev, za katere je predvideno financiranje iz ESPG, tudi informacije o njihovem dopolnjevanju in združljivosti z ukrepi, ki se financirajo iz strukturnih skladov; ponovno poziva Komisijo, naj v letna poročila vključi tudi primerjalno oceno teh podatkov;
 5. pozdravlja dejstvo, da po večkratnih zahtevah Parlamenta proračun za leto 2011 prvič vsebuje sredstva za plačila v višini 47.608.950 EUR v proračunski vrstici ESPG 04 05 01; opozarja, da je bil ESPG ustanovljen kot ločen in poseben instrument z lastnimi cilji in roki ter da je zato zanj treba nameniti posebna sredstva, s čimer bo preprečeno prerazporejanje iz drugih proračunskih vrstic, kakor se je dogajalo v preteklosti, saj bi to lahko ogrozilo doseganje različnih ciljev politik;
 6. pozdravlja predlagano povečanje sredstev v proračunski vrstici ESPG 04 05 01 za 50.000.000 EUR s spremembo proračuna št. 2/2011, ki bo uporabljeno za kritje zneska, potrebnega za to vlogo;

7. odobri sklep, priložen tej resoluciji;
8. naroči svojemu predsedniku, naj podpiše ta sklep skupaj s predsedujočim Svetu ter poskrbi za njegovo objavo v Uradnem listu Evropske unije;
9. naroči svojemu predsedniku, naj resolucijo skupaj s prilogo posreduje Svetu in Komisiji.

PRILOGA: SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne XXX

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹, zlasti njegove točke 28,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji², zlasti točke 3 člena 12,

ob upoštevanju predloga Komisije³,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore delavcem, ki so postali presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela;
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo za vloge, predložene po 1. maju 2009, razširjeno, da bi vključili pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (4) Grčija je 10. maja 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpuščanji presežnih delavcev v podjetju ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. in pri enem dobavitelju, tj. Thessaloniki Logistics S.A., in jo do 22. junija 2011

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ UL C [...], [...], str. [...].

dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga zagotovitev zneska v višini 2.918.500 EUR.

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Grčija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2011 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) zagotovi znesek 2.918.500 EUR v sredstvih za prevzem obveznosti in sredstvih za plačila.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V [Bruslju/Strasbourg],

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

OBRAZLOŽITEV

I. Ozadje

Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji je bil ustanovljen za zagotovitev dodatne pomoči delavcem, ki so jih prizadele posledice večjih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih.

Glede na določbe točke 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ ter člena 12 uredbe (ES) št. 1927/2006² sklad ne sme preseči najvišjega zneska 500 milijonov EUR, ki izhaja iz rezerve pod skupno zgornjo mejo odhodkov iz prejšnjega leta in/ali iz zapadlih sredstev za prevzem obveznosti iz prejšnjih dveh let, razen tistih, povezanih z razdelkom 1b. Ustrezni zneski se vključijo v proračun kot rezerva, takoj ko so opredeljene zadostne rezerve in/ali zapadla sredstva za prevzem obveznosti.

Kar zadeva postopek, Komisija v primeru pozitivne ocene vloge proračunskemu organu predloži predlog za uporabo sredstev sklada in tudi ustrezno zahtevo za prerazporeditev, da bi omogočila črpanje iz njega. Hkrati se lahko organizirajo tristranski pogovori, na katerih naj bi dosegli sporazum o uporabi sredstev sklada in zahtevanih zneskih. Ti pogovori lahko potekajo v poenostavljeni obliki.

II. Stanje: predlog Komisije

Komisija je 22. septembra 2011 sprejela nov predlog za sklep o uporabi sredstev ESPG v korist Grčije, da bi podprla ponovno vključevanje na trg dela tistih delavcev, ki so postali presežni zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.

To je osemnajsta vloga, ki jo je treba preučiti v okviru proračuna za leto 2011, zadeva pa uporabo skupnega zneska v višini 2.918.500 EUR iz sklada ESPG za Grčijo. Zadeva 642 presežnih delavcev (pomoč naj bi prejeli vsi) v dveh podjetjih v sektorju prodaje na drobno (supermarketi in dobavitelji), ki delujeta v pokrajinah Osrednja Makedonija in Atika ter v drugih grških pokrajinah, kot so Vzhodna Makedonija in Trakija, Zahodna Makedonija, Epir, Zahodna Grčija, Celinska Grčija in Peloponez v petmesečnem referenčnem obdobju od 4. novembra 2010 do 4. marca 2011 in nadaljnjih 88 presežnih delavcev izven referenčnega obdobja, vendar povezanih z istim postopkom množičnega odpuščanja in dogodkom, ki je sprožil odpuščanja v referenčnem obdobju.

Ta vloga (EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas, Grčija) je bila predložena Komisiji 10. maja 2011 in je bila dopolnjena z dodatnimi podatki do 22. junija 2011. Vloga temelji na merilih za pomoč iz člena 2(a) uredbe o ESPG, ki zahteva najmanj 500 presežnih delavcev v štirimesečnem obdobju v podjetju v državi članici, vključno s presežnimi delavci pri dobaviteljih podjetja ali proizvajalcih v proizvodni fazi.

Eno od meril, ki ga je pri svoji oceni uporabila Komisija, je bila povezava med presežnimi delavci in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih ali finančno

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

krizo, in sicer Grčija v tem konkretnem primeru utemeljuje, da sta gospodarska in finančna kriza imela pogubne posledice za grško gospodarstvo. Znižal se je tudi povprečni prihodek v zasebnem sektorju. Neposredna posledica nižjih prihodkov je bil upad porabe. Podatki o zasebnih izdatkih za končno porabo v letu 2009 za Grčijo so beležili isti negativni trend kot povprečje 27 držav članic EU (EU-27). V letu 2010 je zasebna poraba na ravni EU-27 ponovno oživela, medtem ko je v Grčiji upadla celo bolj kot leto prej. Upad zasebne porabe je resno prizadel sektor prodaje na drobno in zlasti supermarkete.

Ko je podjetje 16. julija 2010 sporočilo, da ni zmožno doseči ekonomije obsega (zaradi tržnih pogojev, ki jih je ustvarila kriza) ter da zato namerava ustaviti vse dejavnosti, povezane z izvajanjem desetletnega strateškega načrta, in zapreti vse svoje trgovine, niti delavci niti grški organi niso bili pripravljeni na tako novico.

Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki bodo financirane, pri čemer bo upoštevana združljivost z ukrepi, ki se financirajo iz strukturnih skladov, vsebuje ukrepe za:

- Poklicno svetovanje in pomoč pri iskanju zaposlitve: Ta ukrep zajema individualna uvodna/informativna srečanja, določitev profila, srečanja v zvezi z osebnim in poklicnim razvojem, vključno z razvojem spretnosti, poklicnim svetovanjem in tehnikami iskanja zaposlitve;
- Usposabljanje in prekvalifikacija: Ta ukrep bo zajemal oceno potreb po usposabljanju zadevnih delavcev in nadaljnega usposabljanja;
- Prispevek za ustanovitev podjetja: Delavci, ki bodo ustanovili lastno podjetje, bodo prejeli prispevek v višini do 20.000 EUR za kritje ustanovitvenih stroškov;
- Pomoč za iskanje zaposlitve: Namenjena je podpori delavca pri aktivnem iskanju nove zaposlitve;
- Pomoč za mobilnost in prispevek za potne stroške: Delavci, ki sodelujejo v ukrepih, prejmejo kot prispevek za potne stroške 15 EUR za vsak dan udeležbe.

V zvezi z merili iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006 so grški organi v svoji vlogi in v dodatnih informacijah:

- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so odgovorna podjetja na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb;
- dokazali, da ukrepi zagotavljajo podporo za posamezne delavce in da ne bodo uporabljeni za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
- potrdili, da se za navedene upravičene ukrepe ne črpa pomoči iz drugih finančnih instrumentov EU.

Glede upravljalnih in nadzornih sistemov je Grčija Komisijo obvestila, da bodo finančne prispevke upravljali in nadzirali isti organi, ki upravljajo in nadzirajo Evropski socialni sklad v Grčiji. Organ za koordinacijo in spremljanje dejavnosti ESS (EYSEKT) bo deloval kot organ upravljanja, EDEL (odbor za davčno revizijo) pa kot nadzorni organ.

V skladu z oceno Komisije vloga izpolnjuje merila za upravičenost do pomoči, ki so določena v uredbi o ESPG, zato proračunskemu organu priporoča, da jo odobri.

Da bi uporabila sredstva sklada, je Komisija proračunskemu organu predložila zahtevo za prerazporeditev v skupnem znesku 2.918.500 EUR iz rezerve ESPG (40 02 43) v obveznostih v proračunsko vrstico ESPG 04 05 01.

Poročevalka pozdravlja dejstvo, da po večkratnih zahtevah Parlamenta proračun za leto 2011 prvič vsebuje sredstva za plačila v višini 47.608.950 EUR v proračunski vrstici ESPG in pozdravlja povečanje sredstev v proračunski vrstici 04 05 01 za 50.000.000 EUR, predvideno v spremembi proračuna št. 2/2011.

Opozarja na dejstvo, da je bil ESPG ustanovljen kot ločen in poseben instrument z lastnimi cilji in roki ter da kot takšen zasluži lastna sredstva, s čimer bo preprečeno prerazporejanje iz drugih proračunskih vrstic, kakor se je dogajalo v preteklosti, kar bi lahko ogrozilo uresničevanje različnih političnih ciljev.

Medinstitucionalni sporazum omogoča uporabo sredstev sklada do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.

To je 18. predlog za uporabo sredstev sklada, predložen proračunskemu organu v letu 2011. Če zahtevani znesek (2.918.500 EUR) odštejemo od razpoložljivih sredstev, ostaja do konca leta 2011 na voljo 412.401.361 EUR. Tako bo ostalo na voljo več kot 25 % najvišjega letnega zneska, namenjenega ESPG, za dodeljevanje sredstev v zadnjih štirih mesecih leta 2011, kot določa člen 12(6) uredbe o ESPG.

III. Postopek

Komisija je predložila zahtevo za prerazporeditev, da se v proračun za leto 2011 vnesejo posebna sredstva za prevzem obveznosti v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Tristranski pogovori o predlogu Komisije za sklep o uporabi sredstev ESPG bi lahko potekali v poenostavljeni obliki, kot predvideva člen 12(5) pravne podlage, razen če Parlament in Svet ne bosta dosegla sporazuma.

V skladu z notranjim dogovorom mora Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve (EMPL) sodelovati v postopku, da bi zagotovil konstruktivno podporo in prispevek k oceni vlog sklada.

Po opravljeni oceni bo ta odbor Evropskega parlamenta v zvezi z uporabo sredstev sklada izrazil svoje stališče, ki bo kot pismo priloženo temu poročilu.

V skupni izjavi, sprejeti na spravnem sestanku 17. julija 2008, so Evropski parlament, Svet in Komisija potrdili, da je treba ob spoštovanju Medinstitucionalnega sporazuma zagotoviti hiter postopek sprejemanja sklepov o uporabi sredstev sklada.

PRILOGA: PISMO ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE

ES/jm
D(2011)49869

g. Alain Lamassoure
Predsednik odbora za proračun
ASP 13E158

Zadeva: Mnenje o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) za primer EGF/2010/004 EL/ALDI Hellas, Grčija (KOM(2011)580 konč.)

Spoštovani g. predsednik,

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve (EMPL) in njegova delovna skupina, odgovorna za Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji, sta preučila uporabo sredstev omenjenega sklada v zadevi **EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas** in sprejela naslednje mnenje.

Odbor EMPL in njegova delovna skupina za ESPG se v zvezi z zgornjo zahtevo strinjata z uporabo sredstev sklada. V zvezi s tem ima odbor EMPL nekaj pripomb, ki pa ne ogrožajo prerazporeditve sredstev za plačila.

Pri posvetovanju je odbor EMPL upošteval naslednje premisleke:

- A) ker vloga temelji na členu 2(a) iz uredbe ESPG, njen cilj pa je zagotoviti pomoč za skupno 642 odpuščenih presežnih delavcev, kar vključuje 554 delavcev podjetja ALDI Hellas Supermarket Holding in njegovega dobavitelja Thessaloniki Logistics, ki so postali presežni v referenčnem obdobju med 4. oktobrom 2011 in 4. marcem 2011, ter 88 delavcev podjetja ALDI Hellas, ki so bili odpuščeni pred referenčnim obdobjem ali po njem¹;
- B) ker grške oblasti trdijo, da je do odpuščanj prišlo zaradi svetovne finančne in gospodarske krize, ki je pogubno vplivala na grško gospodarstvo, pri čemer se je znatno znižal povprečni prihodek grških državljanov, posledično pa se je znižala stopnja zasebne potrošnje (padec je dosegel 8,6 % v zadnjem četrtletju 2010);
- C) ker je padec povpraševanja hudo prizadel grški sektor prodaje na drobno, kar je povzročilo stečaje in prevzeme, saj se je njegov celotni promet v obdobju med letoma 2009 in 2010 zmanjšal za 0,6 milijard EUR;
- D) ker grške oblasti trdijo, da je podjetje ALDI Hellas kljub desetletnemu načrtu za odprtje skoraj 400 trgovin v Grčiji beležilo skupno izgubo v višini skoraj 182 milijonov EUR v obdobju 2005–2010 (58 % teh izgub je nastalo v letih 2008 in 2009); ker so v podjetju ALDI Hellas 16. julija 2010 napovedali, da zaradi vse slabših pogojev na trgu ne bodo več izvajali načrta, vse obstoječe trgovine pa bodo zaprli;

¹ V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1893/2006.

- E) ker je 24,1 % delavcev, ki bodo prejeli pomoč, moškega spola, 75,9 % pa ženskega; ker je 93 % delavcev starih med 25 in 54 let;
- F) ker ima 80 % delavcev končano srednješolsko izobrazbo, 20 % pa višješolsko izobrazbo; ker je med odpuščenimi delavci 69,9 % blagajnikov, čistilcev in delavcev za različna dela, 24,9 % srednjih menedžerjev in računovodij ter 5 % direktorjev;
- G) ker proračun EU za leto 2011 prvič vsebuje sredstva za plačila v proračunski vrstici ESPG 04 05 01, zaradi česar prerazporejanje neporabljenih sredstev za plačila iz drugih proračunskih vrstic ne bo več potrebno;

zato Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za proračun kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije v zvezi z vlogo ALDI Hellas vključi naslednje pobude:

1. se strinja s Komisijo, da so pogoji iz člena 2(a) iz uredbe ESPG (1927/2006) izpolnjeni in je zato Grčija upravičena do finančnega prispevka iz te uredbe;
2. ugotavlja, da so grške oblasti prvič zaprosile za finančno pomoč iz ESPG; ugotavlja, da je bila prošnja vložena 10. maja 2011, Evropska komisija pa je celotno oceno podala 22. septembra 2011;
3. ugotavlja, da je bilo največ odpuščanj v regijah Osrednje Makedonije in Atike, ki ju je kriza hudo prizadela in kjer so v letu 2010 zabeležili skoraj 18-odstotno brezposelnost;
4. je seznanjen z dejstvom, da je podjetje ALDI Hellas sodelovalo v pogajanjih o prodaji trgovin, in zato obžaluje, da k predlogu Komisije ni bil priložen izid teh pogajanj; sprašuje, ali bi lahko presežni delavci podjetja ALDI Hellas našli zaposlitev pri novem lastniku trgovin;
5. ugotavlja, da je bil predlagani usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki vsebuje poklicno usmerjanje in pomoč pri iskanju zaposlitve, usposabljanje in prekvalificiranje, prispevek za ustanovitev podjetja, pomoč za iskanje zaposlitve in pomoč za mobilnost, oblikovan v sodelovanju s socialnimi partnerji, kamor sodijo tudi predstavniki odpuščenih delavcev;
6. pozdravlja dejstvo, da je cilj ukrepov zagotoviti individualni načrt za zaposlitev ter da so ti ukrepi oblikovani glede na potrebe lokalnih podjetij, zagotovili pa bodo tudi transverzalno usposabljanje; vendar obžaluje, da ni na razpolago podrobnejših informacij (po sektorjih) o vrstah usposabljanja;
7. ugotavlja, da bo prispevek iz ESPG na delavca znašal 4.546 EUR, kar je zmeren strošek v primerjavi z drugimi vlogami ESPG.

Lep pozdrav

Pervenche Berès

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	7.11.2011
Izid končnega glasovanja	+: 26 -: 3 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Lajos Bokros, Isabelle Durant, James Elles, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivajlo Kalfin (Ivailo Kalfin), Sergej Kozlík, Alain Lamassoure, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Dominique Riquet, László Surján, Derek Vaughan
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	François Alfonsi, Franziska Katharina Brantner, Jürgen Klute
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Josefa Andrés Barea, María Irigoyen Pérez, Baronica Sarah Ludford, George Lyon, Marit Paulsen, Ivo Vajgl